

## درلله دهه

جمله ی فعلیه / مفعول

بشنوید و تکرار کنید :

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| من آن سيب را خوردم .                | أنا أكلت تلك التفاحة .      |
| تو آن كتاب را خریدی .               | أنت اشتریتَ ذلك الكتاب .    |
| او شعرِ سعدي را خواند .             | هو قرأ شعر سعدي .           |
| من میوه ی درخت را چیدم .            | أنا قطفْتُ ثمرة الشجرة .    |
| تو آب لیوان را نوشیدی .             | أنتَ شربتَ ماء الكأس .      |
| من کیفم را برداشتم .                | أنا رفعت حقيبتی .           |
| شما صدایم را شنیدید .               | أنتم سمعتم صوتي .           |
| شما را در پارک دیدم .               | رأيتكم في الحديقة .         |
| ایشان غذا را بین مردم توزیع کردند . | هم وزعوا الطعام بين الناس . |
| ایشان طناب را کشیدند .              | هم سحبوا الحبل .            |
| لباسم را پوشیدم .                   | لبست ملایسی .               |

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| شما حادثه‌ی دیروز را دیدید .  | انتم رأیتُم حادثهَ أمس . |
| پیراهنم را پوشیدم .           | لبست قمیصی .             |
| تو ما شینت را فروختی .        | بعتَ سيارتكَ .           |
| دستم را با حوله خشک کردم .    | نشفت يدي بالمنشفة .      |
| درس را خوب فهمیدم .           | فهمت الدرس جيداً .       |
| کتابها را روی میز مرتب کردم . | رتبت الكتب على الطاولة . |

## قواعد :

۱- المفعول تلحقه (را) بالفارسية. ويمكن حذف (را) إذا كان المفعول نكرة.

۲- تتحول المعرفة إلى النكرة بالحاق «باء» في آخره أو «يك» في أوله

: مرد ← مردی (أو) یک مرد.

۳- إذا كان النكرة موصوفاً فإن الباء تلحق الصفة :

خانه‌ی بزرگی ، کتاب مفیدی ، جای وسیعی

## تمرین :

۱- ضع (را) في المكان المناسب من الجمل التالية :

|       |                       |
|-------|-----------------------|
| ..... | ۱- من پیراهنی خریدم . |
|-------|-----------------------|

|       |   |
|-------|---|
| ..... | ۲- من شما می بینم.                        |
| ..... | ۳- من کتاب مفیدی خواندم .                 |
| ..... | ۴- من دیروز به مدرسه رفتم .               |
| ..... | ۵- علی کتابش در کیف گذاشت .               |
| ..... | ۶- من دیروز دوستم دیدم .                  |
| ..... | ۷- شما به خانه‌ی ما آمدید .               |
| ..... | ۸- خواهرم درس می خواند .                  |
| ..... | ۹- مادرم خانه مرتب کرد .                  |
| ..... | ۱۰- من نان و پنیر خوردم .                 |
| ..... | ۱۱- علی به مسافرت رفت .                   |
| ..... | ۱۲- آقای جعفری ماشینش فروخت.              |
| ..... | ۱۳- من در ورزشگاه ورزش کردم .             |
| ..... | ۱۴- پزشک بیمار معاینه کرد .               |
| ..... | ۱۵- من صورتم خشک کردم .                   |
| ..... | ۱۶- من با آقای مدیرِ مدرسه<br>صحبت کردم . |
| ..... | ۱۷- محمد نامه ای می نویسد .               |

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| ..... | ١٨- من شما دوست دارم <sup>(١)</sup> . |
| ..... | ١٩- شما صحبت من قطع کردید .           |
| ..... | ٢٠- من شیشه شکستم <sup>(٢)</sup> .    |

٢ - ترجم الجمل التالية إلى الفارسية :

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| ..... | ١- ذهبت أمس إلى المدرسة .          |
| ..... | ٢- اشتريت كتاباً من السوق .        |
| ..... | ٣- أكلت تفاحاً صباح اليوم .        |
| ..... | ٤- سلمت على أبي في غرفته .         |
| ..... | ٥- رأيت المعلم في قاعة الدرس .     |
| ..... | ٦- سمعت صوت الجرس .                |
| ..... | ٧- قرأت الفصل السادس من الكتاب .   |
| ..... | ٨- يلبس سعيد قميصاً جميلاً .       |
| ..... | ٩- رأينا في الغابة طائراً صغيراً . |
| ..... | ١٠- ارتعشوا من البرد .             |
| ..... | ١١- فهمت درس العلوم .              |

(١) - أحب .

(٢) - شكست : فعل لازم ومتعدي : شیشه شکست . شیشه را شکستم .